

Universidad de California Davis

Ingeniería Biológica y Agrícola

One Shields Ave
Davis, CA 95616

Teléfono gratuito
(800) 477-6129

Teléfono
(530) 752-1613

Fax
(530) 752-2640

Correo electrónico:
calagra@ucdavis.edu

Director del programa:
Fadi Fathallah, Ph.D.



CalAgrAbility **FACTact**

Soluciones para comunidades agrícolas

Trabajadores agrícolas migratorios y de temporada

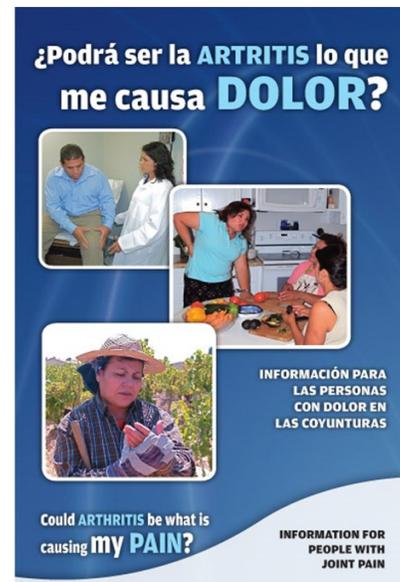
El término *trabajador agrícola migratorio y de temporada* se refiere a personas de raíces latinas, no necesariamente de México o América Central, quienes emigran por todo Estados Unidos para trabajar siguiendo las estaciones del año. Muchos trabajadores agrícolas solamente hablan español, algunos hablan inglés y a veces otros hablan lenguas nativas. En promedio, los trabajadores agrícolas llegan hasta el sexto grado de primaria. Estos factores son muy importantes para entender como comunicarse efectivamente con los trabajadores agrícolas.



¿Cómo le puede ayudar CalAgrAbility ?

En California hay una gran concentración de trabajadores de la agricultura. CalAgrAbility ha desarrollado herramientas para comunicarse con y apoyar a estos trabajadores.

Una de estas herramientas es la fotonovela titulada *¿Podrá ser la artritis lo que me causa dolor?*. Esta novela fue desarrollada por una colaboración entre el Programa de AgrAbility Nacional, la Fundación de Artritis, la Corporación de Recursos Transicional, el Centro Occidental para Seguridad y Salud Agrícola en UC Davis y CalAgrAbility.



La fotonovela presenta información sobre la artritis en una manera sencilla para la comunidad de trabajadores agrícolas. Si desea copias de la fotonovela, por favor contacte CalAgrAbility.



Ability Tools conecta a californianos con discapacidades a dispositivos de asistencia, herramientas, y servicios para mejorar sus vidas.

Sitio de web:
abilitytools.org

Correo electrónico:
info@abilitytools.org

Teléfono gratuito
(800) 390-2699

Teléfono de texto
(800) 900-0706

¿Cómo se diferencia la comunicación con trabajadores agrícolas y rancheros?

Los rancheros y trabajadores agrícolas comparten muchas dificultades. Ambas poblaciones comparten dificultades económicas y geográficas. La diferencia es que trabajadores agrícolas enfrentan la diferencia de cultura y lengua en los Estados Unidos. Muchas veces no tienen acceso a seguro médico o es difícil de obtener y las opciones de tratamiento son limitadas.

Los siguientes programas y recursos tienen una comunicación eficaz con los trabajadores agrícolas. Por favor, deles un vistazo, porque algunos de estos podrían ser de ayuda para usted.

Educación Migrante

(916) 319-0851

Migrant Education Office
CA Department of Education
1430 N Street, Suite 2204
Sacramento, CA 95814

<http://www.cde.ca.gov/sp/me/mt/programs.asp>



Migrant Education viaja directamente a los centros de trabajadores agrícolas para comunicarse con los rancheros y los trabajadores. Ocasionalmente, *Migrant Education* hace colaboraciones con otros programas, como CalAgrAbility u otros servicios de salud local, para que cuando visiten los sitios, puedan llevarles servicios a trabajadores agrícolas de todas las edades.

Visión y Compromiso

(213) 613-0630

2536 Edwards Ave, El Cerrito, CA 94530

O

1000 North Alameda St., Los Angeles, CA 90012

<http://visionycompromiso.org/>

Creado por Promotores, Visión y Compromiso representa la voz colectiva de Promotores y responde a las ideas, necesidades y prioridades que identifican en sus comunidades. Por invertir en Promotores como líderes de cambio, Visión y Compromiso aumenta su voz colectiva y aumenta su capacidad para abogar por pólizas, prácticas para mejorar la salud de la persona y familia y crear cambios en la comunidad.

Oficina del Monitor Estatal de Abogacía para Trabajadores Migrantes y de Temporada

<https://www.doleta.gov/programs/msfw.cfm>
1-866-289-8356

Los Defensores del Departamento de Empleo aseguran que los servicios para los trabajadores agrícolas sean iguales a los servicios de otros trabajadores. Esto significa que los trabajadores agrícolas deben recibir servicios, beneficios y protecciones con igualdad y sin discriminación. Estos Defensores viajan a los sitios rurales para identificar las necesidades de los trabajadores y colaboran con programas para conectar a trabajadores agrícolas con recursos como CalAgrAbility.

¿Practica la Humildad cultural? - La clave del éxito en la competencia cultural

<http://www.cahealthadvocates.org/news/disparities/2007/are-you.html>

Para comunicarse o prestar servicios a los trabajadores agrícolas, la humildad cultural es un factor importante que considerar. Se les recomienda a los proveedores de servicios que desarrollen una colaboración de respeto con cada cliente al entrevistarse y explorar similitudes y diferencias entre sus propias prioridades, metas y capacidades y las de sus clientes. En este modelo, la barrera que bloquea un servicio culturalmente apropiado es el no desarrollar una consciencia de diversos puntos de vista.



United States
Department of
Agriculture

National Institute
of Food and
Agriculture

nifa.usda.gov/program/agrability

CalAgrAbility es apoyado por USDA-NIFA.



CalAgrAbility apoya a comunidades agrícolas con discapacidades y enfermedades, preservando la calidad de vida.

CalAgrAbility.UCDavis.edu